



NAPLO



Előfizetési árak: Helyben, negyedévre 180 Lei, egy hóra 60 Lei — Vidékre, negyedévre 210 Lei, Egy hóra 70 Lei.

Szerkesztőség, kiadóhivatal és kölcsönkönyvtár: Str. Republicii nr. 9 Telefon száma: szerkesztőség és kiadóhivatal 21

Oradea, szerda, augusztus 22

Főszerkesztő: FEHÉR DEZSŐ — Felelős szerkesztő: KUNDA ANDOR

XXXVII. évf. 191. szám

Ismeretlen ismerősök

Ha kormányelnökök és miniszterek lekeülnének a hatalom éléről, lehull szemükről az álarc, mely tisztánlátásukat, az ország és a nép érdekei igazságának felismerését megzavarja. Ezt az axomiát igazolja az objektív beismerés, amelyet Jorga Miklós, az európai hírű román tudós tett a Valenii de Muntei népegyetemen tartott nagy figyelmet keltő előadásán. A történelmi igazságok megeafolhatlan logikájával bizonyította azt a jogos követelést, amit tizenöt éve különösen a községi autonómiájuktól megfosztott erdélyi városok és falvak népe harsog a kormányok felé önrendelkezési jogáért. Hogy ne róluk, nélkülük határozzanak egykor fejlődő városaik, községeik sorsáról. Hogy a lakosság bizalmából választott helyi emberek és ne a kormány által kinevezett intézzék a közügyeket, használják fel a közadókat.

Igenis azok, akik az ország más részéből kerültek pár év előtt az erdélyi városokba és a lakosság bizalma helyett a kormányok bizalmából úgy gazdálkodnak, hogy nemcsak a városok hanyatlának, hanem pusztulnak az adózó kereskedők, iparosok, gazdálkodók, a latenierek és fizikusok is. Ezt a szomorú diagnózist állapította meg a Valenii de Muntii szabadegyetemen tartott előadásában Jorga Miklós, aki nek tudását, igaz román hazafiságát még politikai ellenfelei is elismerik. Az új Európa azon jelenségeit ismertette Jorga, mely az államban központosítani akarja az állami és társadalmi élet minden irányító tényezőjét. Ez a törekvés a lehető legkevesebb szerepre szorította vissza a régi vidéki élet sajátos helyi szervezeteit, melyek pedig olyan jól beváltak a XIX-ik századig az egyes vidékek helyi kérdéseinek megoldásában. Ezek a történelmi jellegű helyi szervezetek, — hirdette meggyőződéssel Jorga — visszaállítandók, mert a helyi életből nőttek ki és így azokat a sejteket képviselik, amelyekből a valóságos közösségi élet kiindul. A teljes központosítás szinte tökéletesen megszünteti, eltorzítja ezeket a régi életformákat és újakat akar helyettük alkotni, de nem tud. Csak a rengeteg hivatalnok sereget duzzasztja meg. Teljességgel képtelen dolog az államnak az a törekvése, hogy szétromboljon élő formákat és helyettük másokat akarjon alkotni, mikor nem tud, nem képes alkotni.

Az egészséges helyi szervezeti élet biztosítja a helyi kérdések, helyi érdekek megoldását, mert olyan emberekre bizza a vezetést, akik a helyi életet jól ismerik.

Egészen lehetetlen helyzetben vagyunk ma — mondotta az igazságérzésétől áthatott emelkedett hangon Jorga — mikor a legtöbb városban és faluban olyan hivatalnokok vannak, akik az ország más részéből valók és így halvány fogalmuk sincs a helyi élet követelményeiről. Abba a lehetetlen helyzetbe jutottunk, hogy nem a hivatalnok van a népért, hanem egészen megfordítva: a nép van azért, hogy a hivatalnoksereg élhessen. Társadalmi életünk csak akkor lesz egészséges, ha ez a helyzet megváltozik.

Jorga Miklósnak Románia jövője érdekében elhangzott igazság hirdetését meg kell érteni az ország minden politikusanak, közéleti vezérférfiának. Párt, nemzetiségi, fele-

Mussolini és Schuschnigg a béke útját egyengetik Firenzében

Bécsből jelentik: Az osztrák sajtó nagy részletességgel foglalkozik Schuschnigg szövetségi kancellár és Mussolini olasz miniszterelnök firenzei találkozásával. A bécsi lapok utalnak arra, hogy Firenzében folytatni fogják gyakorlatilag Dollfuss örökösét, Schuschnigg tulajdonképpen Dollfuss küldetését veszi át, amikor Firenzébe utazik.

Politikai meglepetésektől nem kell tartani, mert ezen a találkozón a béke útját egyengetik.

Az olasz lapok ugyancsak hosszasan emlékeznek meg Schuschnigg firenzei találkozásáról és annak nagy jelentőségét hangoztatják.

Az osztrák kancellár Firenzébe érkezett

Az újabb jelentések szerint Schuschnigg osztrák szövetségi kancellár tegnap délután Firenzébe érkezett. Fogadtatására megjelentek Mussolini olasz miniszterelnök és Suvich olasz külügyi államtitkár. Az eredeti tervek szerint úgy volt, hogy Schuschnigg a tanácskozások befejezése után nyomban visszatér Bécsbe. Ez a terv azonban változást szenvedett, amennyiben a tanácskozások befejezése után Schuschnigg részt vesz a Toscana tartományban rendezett hadgyakorlat utolsó manővereiben. A hadgyakorlatoknak ezt a

végző fázisát végig nézi a király is, aki hétfőn este érkezik meg Firenzébe.

Starhemberg herceg azért utazott már vissza repülőgépen Bécsbe, hogy az osztrák szövetségi kancellárt helyettesítse és átvegye az ügyek vezetését.

Az olasz sajtó nagy részletességgel foglalkozik a firenzei találkozással és azt a megállapítást teszi, hogy Olaszország és Franciaország tetters támogatást helyeztek kilátásba Ausztria számára függetlenségének a megvédése érdekében.

Vaida Sándor mégis elmegy Constantába

Constantából jelentik: A nemzeti párt elnöki tanácsának ülésén tegnap Ghelmegeanu az agrárproblémákról tartott előadást, majd pontokba foglalták a párt új agrárprogramját, amely rendkívül radikális és a földműves lakosság fokozott támogatását helyezi kilátásba. A lapok értesülése

szerint a kongresszus elnöksége a nagyfontosságú problémákra való tekintettel táviratilag odahívta Maniut és Vaidát. Maniu még nem válaszolt a táviratra, Vaida azonban hír szerint közölte, hogy néhány nap múlva Constantába utazhat, amennyiben jelenlétére feltétlenül szükség van.

kezeti és osztálykülönbség nélkül. Ha azt akarjuk, hogy azt a sorvadást, hanyatlást, melynek tizenöt év óta áldozatai a városok, új lendület, virágzás, alkotó munka váltsa fel. Ha azt akarjuk, hogy

hanem a nálunk évtizedek óta, velünk együttélő, együtt dolgozó polgártársaink intézzék sorsunkat. Ugy mint régen, amikor minden kormánytámogatás nélkül a maga erejével, szorgalmával, áldozatkészségével, izzó lokálpatriotizmusával virágoztatta fel Oradeát és a többi Erdélyi és körösvidéki városokat európai színvonalra a lakosság. Ugy mint régen, mikor új és új gyárak, ipari üzemek, kereskedelmi vállalatok, kulturális, irodalmi, művészi, emberbaráti intézmények létesültek a közadókból, amelyek a keresztkeptelenséghez alkalmazkodva elviselhetők voltak. Annak dacára, hogy aszfaltot taktuk, kövezettük utainkat; vízvezeték, csatornázást, villamosművet létesítettünk és tartottunk karban.

Ezt az alkotó munkát csak akkor folytathatjuk, ha Jorga Miklós igazságát nemcsak meghallgatjuk, de valóra is váltjuk. Ha

újra a velünk együttélő bajainkat, törekvéseinket átérző választott tanácsosok és tisztviselők irányítják sorsunkat a jobb jövő révé felé. Ebből a mentő munkából egyforma lelkesedéssel, lokálpatriotizmussal kell kivenni részünket a többségeknek és kisebbségeknek. A magunk hitén kívül Jorga Miklós is erre buzdított bennünket, amikor előadásában kitért azokra a visszaélésekre, melyek a mai ugynevezett nemzeti államok politikáját jellemzik. Az állam nemzeti jellege — mondotta, nem ad jogot nemzetiségi elnyomásra, a nemzeti állam nem lehet elnemzetesítő jellegű. A nemzeti állam első kötelessége, hogy ne nacionalizáljon: mihelyt ezt teszi, vétkezik saját jellege ellen.

Vajjon megértik, követik-e annak a Jorga Miklósnak intelmeit, tanításait, aki több nemzedéket, a román politikai és közélet legkiválóbb vezérférfiit nevelte fel és aki tudományos munkásságával világszerte dicsőséget szerzett nemcsak magának, de hazájának is?

FEHÉR DEZSŐ

Üborkás üvegek

paradicsom passzirozó
és paradicsomos üvegek

gyári árban.

Vendéglősöknek, cukrászoknak,
korcsmárosoknak nagy engedmény

FRIEDMANN

Str. Nicolae Iorga 21.
(volt. Zöldfa-ucca)

Cáfol a püspöki aula

Nem küldenek bányási sváb papokat Sathmarba a magyarok elnémetítésére

Timisoaráról jelentik: Néhány nappal ezelőtt katolikus körökben olyan híresztelések terjedtek el, hogy a timisoarai egyházmegye több német nemzetiségű papját a sathmari kerületbe helyezik át a német katolikus mozgalom célkitűzésének elősegítésére. Erre állítólag azért lett volna szükség, mert a magukat

magyarnak valló német falvakban a sváb irányzat eddig nem tudott megfelelő alapot nyerni

és az áthelyezés ennek megteremtése érdekében történt volna meg. A már első pillanatban hihetetlennek látszó hírrel kapcsolatban a püspöki aula az alábbi felvilágosítást adta a sajtónak:

— Légből kapott kitalálás, amely egyáltalán

nem felel meg a valóságnak.

Egyházi törvények annyira szigorítják, szinte lehetetlenné teszik a papoknak egyik egyházmegyből a másikba való átlépést, hogy ilyesmire csak igen ritka esetben kerül sor. Egyházmegyéinkben paphiány van, még plébániákra sem jut mindenhol pap, nagyon sok helység van, ahová a plébánosok és káplánok tulterheltsége miatt nem jut el lelkes.

Ez a hivatalos nyilatkozat most már véglegesen tisztázta a helyzetet és valószínűleg elejét veszi olyan híreszteléseknek, amelyek nem szolgálják a papság és a hívők közötti harmónia fontos ügyét.

Négytagu rablóbandát tett ártalmatlanná Bihor-megyében a csendőrség

Tetehe (Cécke) községben tegnap este egy négytagu rablóbandát fogott el a csendőrség, akik hosszabb idő óta rettegésben tartották a környéket, több mint tizenkét különféle lopást követve el.

A banda tagjai Kovács Péter, Csurár József, Kovács Ferenc és Rézműves Sándor cigánylegények voltak, akik éjszakánként kirándultak a környéki falvakba, ahonnan mindig megrakva tértek vissza. Legutoljára Bud Anna borsi lakosnak fosztották ki a házat, akkor azonban árulónymokat hagytak hátra és ennek alapján a csendőrség elfogta a társaságot. Az ügyészség előzetes letartóztatásba vette őket.

Régi és új előfizetőink, példányonként vásárlók 10 kottát kapnak ingyen.

Egyetlen feltétel: az utolsó havi, negyed vagy félévi előfizetési nyugtáját küldje be MORÁVETZ TESTVÉREK r.-t. zeneműkereskedésének Timisoara. A nyugtát a kottákkal együtt visszakapja.

MORÁVETZ TESTVÉREK r. zeneműkereskedése Timisoara, az ország egyetlen szaküzlete Minden kottát gyorsan, legolcsóbban szállít. KOTTAJEGYZÉKET INGYEN KÜLDÜNK!

Mária királyné az első...

Debreceni származású detektívőrzi Mária anyakirálynét

Oradeai kozmetikusnő kezeli a Szovátán nyaraló felséges vendégeket és udvarhölgyeit

Sovata, a Napló munkatársától) Nagy a Világ, de még több benne az oradeai. Bucurest, Budapest, Bécs, Páris, Berlin, London — vándor akár hová vigyen utad, az első embert akivel találkozol, biztosan oradeai. Miért legyen külömbiség éppen Sovatan! Elvégre Erdély eme gyönyörű fűdőhelyére ma már a világ minden tájáról eljönnek — legszebben azért mégis Bihorország van képviselve.

Csodás a vidék, szép az élet — szép, szép de drága és kiábrándító. — Nem a klímát és a gyógyulást, hanem a kalandokat illetőleg.

Szovata a női betegségek kurostja és talán azért oly sok a férfi. Hihetetlen, de így van. Sok ugyan a nő és különösen a csunya — de annál több a férfi, a fiatal és szép. A nők gyógyulást — kiki a maga módja szerint — a férfiak kalandokat keresnek. Szekszuális ki-elégülés, az új, a változatosság keresés hajtja őket és talán ezért oly nagy a csalódásuk. A nők nagy része öreg és csunya — ezek szívesen látják az ifjakat. Néha tallálnak pártner — ha gazdagok. A férfiak meglehetősen válogatnak és így ha akad kevés fiatal szép leány és asszony, azok a többiek irigységére annyira körül vannak rajongva, hogy valószínűleg életük legkedvesebb emléke fűződik Sovatahoz.

Ezek közé tartoznak az oradeai hölgyek is. A kevés szép nő között ők a legszebbek, legcsinosabbak és legkörülrajongottabbak.

ORADEAI! — hiába ez már így van, itt is vezet. A kaszinó bérő, a pincér, a szobalány, a szállodatulajdonos, a borbély, a szabó, a suszter stb. mind, mind a peceparti Párisba valók.

A legvonzóbb közöttük a kaszinó zenekara, a híres Seres banda, amely rövid idő alatt olyan hírnévre tett szert, hogy az ország minden részéből jönnek a zenekart — amelyet az Ujságíró Club kölcsönzött Sovatának — meghallgatni. Seresék játszottak többek között királyné reggelijén is.

Mária királyné fenséges jelenség. Szeretettel méltó, népszerű, közvetlen. Sovatan a királyné körül forog az élet. Mindenki őt lesi, várja — hogy láthassa és üdvözölhesse. A fenséges asszony jó példával szolgál a minden érdeknél külső üdülést kereső hölgyeknek. A királyné a faluban egyszerű székely villában lakik, amely Mihailescu ezredesné — az egyik udvarhölgyének tulajdona. Minden reggel tekintet nélkül az időre — már reggel 8 órakor autójával behajtat a fűdőtelepre. Ő az első, aki fűdök és aki elfogyja a telepet.

A híres Medve tó partján külön udvari fűdő pavillon van. Az épület jellegzetes és igen egyszerű. Egyetlen dísz rajta a virág, a felséges asszony nagyon szereti a virágot. A pavillon előtti dombon az ország cimere van virágból kirakva. Magyar kertészek — Papay Lajos Dregits Lajos műve. A kis fenyőépitményben a királynénak van egy öltöző fűlkéje, fűdő szobája, társalgója, ahol egyben uzsonnázni is szokott. A négy másik a személyzet részére szolgál. A királynénak jelenleg vendége Peana főhercegnő és Habsburg Antal főherceg. A királyi vendégek majdnem minden délután autóval mennek a kaszinóig, itt leszállanak, majd kíséret nélkül körülsétálják a tavat és visszatérnek a faluba.

Igen érdekes, hogy a királyné a magánéletben is igen közvetlen és sovátai nyaralásába is bekapcsolódott az oradiai. Megemlítettük Kalmárt, akinél reggelizett és vacsorázott — Serest, aki a bandájával játszott. Legújabbban Mária királynét az oradeai Grünstein Adél kozmetikusnő kezeli. Grünstein Adél először Lahovary udvarhölgyet kezelte — az ajánlotta az oradeai kozmetikusnót a királynénak. Eddig kétszer volt öfenségénél — mindkét esetben udvari autó jött érte.

Különben a királyné környezetében jól be-

szélnek németül, magyarul — több magyar alkalmazott is van, a szolgálatot teljesítő sziguranca egyik detektívje egyenesen debreceni származású.

A nép mindennap virágcsokorral várja a fűdőtelepen Mária királynét, aki szívélyesen köszöni a virágokat. Látszik rajta, hogy boldog — mert szeretik.

A fűdő nem annyira történeti multu, — mint kiépült. Jól bereklamirozott, érdekes, egészséges hely, kétségtelenül gyógyhatású. — Maga a község már több nevezetességgel bír, de azt máskor. — Az élet a Medve tóban kezdődik, a parkokban folytatódik, a kaszinóban lazul és a rulettnél végződik. A rulett — de sok férj bánja felesége nyeréskédesi vágyát. No de ezt hagyjuk — mi pecepartiak bővelkedünk Oradean is elég rulettben.

Nevezetességek: A Remete! Ma már nem romantika, hanem üzlet. Tele panasszal, bajjal. Ez is kiábrándító. Dr. Radványi Antal Európa egyetlen okleveles doktor korcsmárosa a volt főrealskolai és egyetemi tanár 30 évi remetéskedés után levétette szakállát és mint más közönséges halandó panasszal fogadja az ujságírókat.

— Sok az adó — mondja — és bizonyítékul megmutatja, hogy 32 ezer lej adót kell évente fizetni.

A tó felett az erdő közepében romantikát keres az ember és találja a mindennapi realissal panasszal teli életet. A romantikának a multja van meg, amelynek fő érdekessége Szaboleska Mihálynak a remetéhez írt még eddig ismeretlen verse:

Egészen krisztusi történet
Kövel dobált meg a Világ
S te idejöttél remetének
S most a világot
Vissza kenyérrel hajigálsz.

A fűdőnek újabb és látványosabb megtekinteni valója a Bernády villa.

A székely város Targumures polgármestere gyönyörű villájának bejáratához 70 éves születésnapja alkalmával egy csodálatosan szép székely kaput épített. Az idén fejezték be a munkát s talán e sorok írója emlékszik meg először róla. A kapun többek között a következő felírás ékeskedik:

Legyen az Urnak Dicséret, Dicsőség és Örök Hála 1864—1934.

FISCHER ANTAL.

Fűdés közben

belefulladt a Félix-fűdő mellett tóba egy 56 éves munkanélküli

Megdöböntő szerencsétlenség történt tegnap a Félix-fűdő mellett elterülő tóban, ahol a szegényebb emberek fűdödni szoktak.

Tegnap délután a többiingyen fűdözők között megjelent egy kopottas kinézésű, valamikor jobb idöket átélő ember, aki hamarosan levetkőzött és belement a tóba fűdödni. Később mindjobban befelé tartott és nem sokára a tó közepén látták a fűdözök. Egyszer csak hirtelen észrevették, hogy az öregember hirtelen elmerül. Rögtön segítségére siettek, azonban nem sikerült kimenteni. — Egész este keresték, de nem tudták kifogni a holttestét, személyazonosságát is csak akkor sikerült kideríteni, amikor az összes többi fűdözök felöltöztek és a parton maradt ruhákban megtalálták az iratokat.

Amin ezekből kiderült, az öregembert Kovács Andrásnak hívták és 1870-ben született. Jelenleg foglalkozás nélkül állott és a Bányasoron lakott. A holttestét reggel felé megtalálták és az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

A város központjában, egy kétemeletes házban leütötték és kirabolták Fuchs Benjámint főrabbi fiát

530.000 lejt loptak el Fuchs Bélától, a Phönix olajgyár vezérképviselőjétől

Hihetetlennek tűnő, amerikai stílusú betöréses rablás tartja izgalomban tegnap este óta az egész város lakosságát. Fuchs Bélát a Nicolai Jorga (v. Zöldfa-u.) 21. alatti lakásán leütötték és kirabolták. Mindenütt izgatott csoportok tárgyalják az esetet és a legelkeseredettebben mérlegelik annak az eshetőségét, hogy ma annyira zuhlottak a közbiztonsági állapotok, hogy

a város központjában, egy kétemeletes házban, udvari lakásban le lehet ütni egy embert és ki lehet rabolni egy lakást

anélkül, hogy a betörőknek a legesekélyebb nyoma lenne.

A betörésről a legkülönbözőbb hírek vannak forgalomban és egyik oldalon a végtelenségig tüllozzák, más részről viszont csökkenteni igyekeznek az eset jelentőségét. A rendőrség a betörésről nem ad ki jelentést és önbetörésnek igyekeznek feltüntetni az esetet, annak ellenére, hogy a betörés mindenképpen szenvedő hősné a megtámadásból kifolyólag sérülések is láthatók a kezein.

Az első hírek több millió rablásról tudtak, később ez az összeg természetesen csökkent, de még így is olyan nagyméretű a betörés, hogy azt tekintetbe véve, annak körülményeit, párját ritkítja az utóbbi évek bűnügyi krónikaiban. Hozzájárul még ehhez, hogy a szenvedő alany városszerzte közismert és általános becsülésnek örvendő férfi: Fuchs Béla, a Phönix olajgyár vezérképviselője, Fuchs Benjámint főrabbinak a fia.

A betörés sima lefolyását elősegítette, hogy a betörés pillanatában Fuchs Bélán kívül senki sem tartózkodott a lakásban, azonban nem lehet tudni, hogy ez nem a család szerencséje-e, mert nincs kizárva, hogy a mindenre elkészült betörők ellenállás esetén

nem nyultak volna fegyveres erőszakhoz is.

A Fuchs család tegnap délután nem tartózkodott odahaza. Fuchs Béla üzletileg a városban járt, felesége és kislánya pedig a szüleiknél voltak látogatóban. Fuchs Béla, este 7 óra felé érkezett haza és rövid ottól tartózkodás után csengették a lakásban. Az ajtót maga Fuchs nyitotta ki a kulcsesomóval, amelyen összes kulcsai, így a kassza kulcsa is volt. Egy fiatalember olaj iránt érdeklődött. Az üzletember beljebb kísérté ismeretlen látogatóját, aki barátságos diskurzusba kezdett vele. Előzékenyen jegyezte meg, hogy:

— Szép ez a hatalmas könyvszekrény és tovább is ebben a modorban folytatta a beszélgetést.

Ami ezután történt, erre nem emlékszik pontosan Fuchs Béla és azokat csak hiányos előadások és a később érkezettek vallomásai alapján lehet rekonstruálni.

„Agyonütöttek, agyonütöttek“

Egészen bizonyos azonban az, hogy az ismeretlen betörő támadólag léphetett fel, — mert arra emlékszik Fuchs, hogy a könyvszekrénynek esett, hogy egy ütést kapott a fejére és érezte, hogy a kezéből kicsavarják a kulcsot. Ekkor azonban elvesztette az eszméletét és csak 15—20 perc múlva tért egy kevéssé magához,

amikor telefonon értesítette feleségét a történetekről.

A felesége azonnal hazaszaladt, a szülei pe-

dig telefonon felhívták dr. Markovits Ignácot, a család háziorvosát, aki nemsokára szintén megjelent a helyszínen.

Fuchsné a lakást bezárva találta és abba a saját kulcsával ment be. A szobában félig eszméletlen állapotban találta a férjét, aki még mindig hangosan sóhajtozott:

— Agyonütöttek! Agyonütöttek!

A szobában nem volt különösebb rendtelenség és csak a pénzszekrény környékén volt látható dulakodásnak nyoma. A vaskassza tárva-nyitva volt és annak teljes pénztartalmát

ötszázharmincezer lejt magukkal vitték a betörők.

A kasszában benne volt a kulcs és a parketten széjjel voltak szórva az összes iratok, — minden igazolvány, minden akta, azokból semmit nem vittek magukkal a betörők. A kassza előtt összetört üvegszilánkok, amelyeket a betörők hordtak oda a könyvszekrény-

től. A könyvszekrény két ablaka ugyanis, amikor Fuchs Béla dulakodás közben neki eshetett, betört.

A szoba többi sarkaiban, valamint a többi szobákban a betörésnek semmi nyoma, a szekrények, a vitrin és minden más érték teljesen érintetlen, a betörők úgy látszik, csak készpénzre reflektáltak,

azt az utolsó banni elvitték, és semmi máshoz nem nyúltak.

Fuchs Béla, aki orvosi segítséggel is nehezen tért magához, az eset hatása alatt alig tudott szóhoz jutni és a rendőrség kérdéseire is csak a legnagyobb erőlködéssel tudott feleletet adni úgy, hogy az ügy igen titokzatos színezetet kapott. Mára azonban sikerült részben tisztázni a rendkívüli betörés körülményeit. Az udvarbeliek közül több szemtanú jelentkezett, akik maguk is látták Fuchs Béla látogatóit, de fogalmuk sem volt arról, hogy mi történik a szobában.

Hárman követték el a betörést

Leglényegesebb Fuchs Béla szomszédjának, Kirsch Henrik cselédleányának a vallomása, aki szerint a betörést nem egyedül, hanem **hárman követték el.**

Eszerint a vallomás szerint előre előkészített betöréses rablástól van szó és a tettesek előre megfontolt terv szerint vitték véghez a nagystílusú rablást. A cselédleány látta azt, a mikor Fuchs Béla beengedte látogatóját, majd amikor a látogató lehuzta a szoba függönyét. Ugyaebben az időben történt, hogy

két fiatalember nyugodt léptekkel szintén a Fuchs lakás felé tartott és minden akadály nélkül beléptek. Így hárman szedhették össze a kasszában levő készpénzt, amely nagyjából nagy címletű papírpénz volt, eltűnt azonban a rollnikba csomagolt ércpénz is.

A Fuchs családot igen fájdalmasan érinti a betörés, mert egész készpénz készletüket veszítették el a betörés folytán, amit ingatlanba akartak fektetni. Visszatérítésre nincs semmi kilátás, mert az ellopott összeg nem volt biztosítva. Egyedüli vigasztalást csak az nyújt, hogy a családnak semmi adóssága nincs és a gyár részére inkasszált összegeket a múlt hét folyamán a gyárnak elküldték úgy, hogy a fizetési zavarokat sikerül elkerülni és önmagától megdől minden feltevés, hogy biztosítási csalás szándékával, vagy pedig az elszámolási nehézségek miatt önbetörést követett volna el.

Az esetet még tegnap este jelentették a rendőrségnek, amely bevezette a nyomozást. A rendőrség több nyomon megindulva igyekszik világosságot deríteni az ügyre.

Borzalmas erdőtüz Amerikában

Newyorkból jelentik: Idaho államban katasztrófális erdőtüz pusztít. Hétfő óta közel ezer ember fáradozik azon, hogy a veszedelem méretű erdőtüz továbbterjedését megakadályozza. A cél az, hogy megmentse a közeli fenyőerdőt, amelynek terjedelme 200 ezer acre. Rendkívül kritikussá teszi a hely-

zetet az a körülmény, hogy a fenyőerdő a nagy szárazságra való tekintettel kiszáradt és a fenyőfák, amelynek a törzse tele van gyantával, rendkívül gyúlékony. A nagy szél és a hőse megnéhezíti a mentési munkálato-
latokat. A mentési munkálatokra katonaságot is vezényeltek ki.

Egy helybeli ház kerítése alatt több gránátot találtak

A gránátok bármely pillanatban felrobbanhattak volna

Tegnap délután értesítették úgy az ügyészséget, mint a 17-ik hadosztály parancsnokságát, hogy a Boicas uca egyik kerítése alatt egy gödörben több gránátot találtak.

A hatóságok részéről azonnal kiszállt a helyszínre egy bizottság, amely elkobozta a lövedékeket és a 33. tüzérezred lőszerraktárába vitték azokat. Itt megállapították, hogy a gránátok közül 2 darab német gyártmányu, míg a többi francia.

Ezenkívül bejagázódott az is, hogy a grá-

nátok mind robbanóképes állapotban voltak, úgy, hogy bármelyik percen könnyen elrobbanhattak volna, romba döntve az egész környéket. Az illetékes hatóságok szigorú nyomozást indítottak, hogy kiderítsék hogyan kerültek a lövedékek a Boicas ucai kerítés alá. Nem valószínű ugyanis, hogy a lövedékek még a háború idejéből maradtak volna ottan, inkább az hihető, hogy a gránátokat másutt tartogatták és csak most helyezték el a ház alá — lehet, hogy bűnös szándékból.

HEYMAN SZINKÖR

GINA KAUS regénye után:

Hét nap az Oceánon

(Több mint szerelem)

HIREK

* **Montessori rendszerű** teljesen külföldi mintára berendezett angol-német nyelvű ovdánkat szeptember 17-én nyitjuk meg, Sternberg Edit bécsi és Schreiber Gizella londoni montessori diplomás tanárnők. A gyermekek lelki és testi fejlődése állandó, szakszerű orvos ellenőrzése alatt fog állani. Jelentkezés naponta délelőtt 11-től 1-ig Sternberg üzletben Bv. Regele Ferdinand 14.

IDŐJÁRÁS:

A Meteorológiai Intézet jelentése szerint várható időjárás a következő huszonnégy órára: Északnyugati légáramlás, változó felhőzet, helyenkint, főleg északon kisebb esők. A nappali hőmérséklet emelkedik.

* **Értesítés.** A Bucuresti „Levant” RT. utazási iroda helybeli képviselője, Str. Nicu Filipescu (volt Szarvassor) 13., értesíti a Palesztinába utazni szándékozókát, hogy a társaság egyik igazgatója szerdán, azaz 22-én d. u. a fenti irodában az érdeklődőknek szívesen ad felvilágosítást a Palesztinába való utazási lehetőségeket illetőleg.

* Mosoiu Tiberiu polgármester Bucurestibe utazott. Mosoiu Tiberiu dr polgármester tegnap Bucurestibe utazott különféle magánügyekben. Távollétében dr Bleda alpolgármester fogja ellátni helyettesítését. A polgármester csütörtök délelben tér vissza a városba.

* Ötnapos sportünnepélyt rendeznek Párisban a komunisták. Szokatlan sportünnepélyt rendeznek Párisban a francia komunisták, A francia munkásság baloldala, akik magukat hivatalosan is kommunistáknak vallják, ötnapos nagy sportünnepélyt rendeznek. A pártprogram szolgálatában álló sportünnepségek eddig szokatlanok voltak és így a politikai jellegű sportünnepély iránt hatalmas érdeklődés nyilvánul meg.

* **Két halálos ítéletet hajtottak végre ismét Ausztriában.** Bécsből jelentik: A rögtönítélő bíróság Unterwerber és Schraubst nemzeti szociálisták bűnügyében halálos ítéletet hozott. Mindkettőjükönél házkutatás alkalmával nagymennyiségű robbanószert találtak. Miután a szövetségi elnök nem gyakorolt kegyelmet, a halálos ítéletet hétfőn este végrehajtották.

* **Meghalt Strasser Ignác.** Tegnap reggel tragikus körülmények mellett halt meg Strasser Ignác halkonzervgyáros, a néhai Schwartz Antal izr. Szentegylet elnökének a veje. Strasser Ignác tegnap reggel éppen a templomba készült, amikor hirtelen rosszul lett, a szívéhez kapott és összeesett. Szívujja ölte meg a 64 esztendős gyároost, aki a hitközség vezetésében jelentős szerepet töltött be. Hosszu éveken át díszelnöke volt a Schasz-Chevrának s a köz érdekében mindenkori áldásdus tevékenységet fejtett ki. Halálát családja és nagykiterjedésű rokonság gyászolja.

MA, szerdán este 11 órakor a NAC—NSE Otthonban

Ürmössy Magda

a Fővárosi Operett Színház énekesnőjének föllépte.

* **Wizo hírek.** Szerdán, f. hó 22-én tartja a Wizo szokásos fogylalt, játék estélyét a Fészek Club kellemes terrasán. Kérjük tagjainkat minél nagyobb számban jelenjenek meg. Vendégeket szívesen látunk.

* **Az oradeai református leánygimnáziumba a beiratások szeptember hó 1-től 8-ig tartanak.** A beiratáshoz szükséges okmányok 1. Az elemi iskola negyedik osztályáról szóló bizonyítvány (adeverinta láttamozva a tanfelügyelővel), 2. Születési, állami anyakönyvi kivonat. 3. Ujraoltási bizonyítvány. 4. Állampolgársági bizonyítvány másolat. Bélyegdíj 15 lei. Beiratási díj 250 lei. Évi tandíj 1750 lei, mely részletekben is fizethető. A javító vizsgák szeptember hó 3-án lesznek. Az érdekeltek szeptember hó 1-én jelentkezzenek és 150 lei vizsgadíjat fizessenek ki. Igazgatóság.

* **Szegénység elől a halálba menekült.** Marghitáról jelentik: Pap Albert 74 éves öregember tegnap az egyik rokonának a szénapadlásán felakasztotta magát. Az öreg tetének oka ismeretlen, mert az öngyilkos nem hagyott hátra semmiféle bucsulevelet. Az öngyilkosságot valószínűleg életuntságból követte el Pap Albert, aki nagyon szegény anyagi körülmények között tengette életét az utóbbi időkben.

Az olcsó elárusítást az idén

már most kezdjük meg, mikor még a legujabb és legszebb divatcikkekhöz hozzá juttatjuk a közönséget potom árért. Kérjük egy próbabevásárlással erről meggyőződni.

Grand Magasin Paris Piața Unirii

volt GLÜCKSMANN-cég

* **Sorocai születésű a bucarestii szovjet követ.** Sorocáról jelentik: A városban érdeklődéssel fogadták azt a hirt, hogy a szovjet romániai követe Mihail Ostrovsky lesz. Ostrovsky ugyanis sorocai születésű, iskoláit Baltiban végezte és ugy Sorocában, mint Baltiban sok ismerőse és barátja van.

— **Akinék a szív működése rendellen,** ugyszintén az, akinél a vérnyomás emelkedésének tünetei mutatkoznak, ugy érhet el erőlködés nélkül megfelelő könnyű székelést, ha reggel éhgyomorral egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet iszik.

* **Bulgár katonaszökevények jöttek át a határon.** Constantából jelentik: Tegnap a határendőrök letartóztattak több bulgár fiatalembert. Mint kiderült, valamennyien katonaszökevények, akik menedéket kértek Romániában. Egyelőre valamennyit hadbíróság elé állítják tiltott határátlépés miatt.

* **Összeütköztek a csendőrök és a régi kalendárium hivi.** Focsaniból jelentik: A közeli Aghelesti községben a régi kalendárium hivi tüntetést rendeztek. A tüntetők ellen kivezényelték a csendőröket és összeütközésre került a sor a csendőrök és a tüntetők között. Az utóbbiaknak egy súlyos és három könnyebb sebesültjük van.

* **Eltemetett három embert a leomló föld** Ohisinauból jelentik Az esőzés következtében Turcesti külvárosban földesuszamlás történt. A lezuhanó földréteg eltemette Mihail Vasilovot és két gyermekét. A megdöbbentő szerencsétlenséget egy járókelő vette észre, — hogy a földomlásból egy gyermekhez nyulik ki. Segítségül hívta a szomszédokat és nagy gyorsasággal igyekeztek a földet eltakarítani. A segítség azonban későn érkezett és a földomlás alól már csak a három holttestet ásták ki. Vasilov felesége, amikor látta, hogy férje és gyermekei elpusztultak, — fájdalomában megőrült.

Budapestre érkezve a Keleti-pályaudvarral szemben a Park-szállodában megtalálja kényelmét. Leszállított árak. E lap elvételénél 29 százalék kedvezmény.

* **Krónikus gyomorbaja volt a rejtélyes körülmények között elhunyt santimrei gazdának.** Tegnap számunkban megemlékeztünk arról a rejtélyes halálesetről, amelynek áldozata Molnár János santimrei gazdálkodó volt, aki gyanus tünetek között tegnapelőtt este meghalt. Az ügyészség elrendelte a holttest felboncolását, amelyet tegnap dr Eremia ügyész jelenlétében végre is hajtottak. A hulla megfeketedve került a bizottság elé és felboncolása után megállapították, hogy az elhunynak krónikus gyomorbaja volt, sőt gyomortályogja, amelyek felrepedtek és így a szerencsétlen gazdálkodó belső vérzések következtében halt meg. Minthogy ezek alapján nem lehet büntényről szó, az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

A **Pajor-szanatórium** (Budapest, Vasútc. 17.) Uj olcsó kórházi osztálya. A Vasútc. Dr Pajor-szanatórium a gazdasági helyzethez alkalmazkodva, kórházi osztályt nyitott szanatóriumi ellátással, napi 8 pengő ápolási díjjal. A különszobák árait is lényegesen leszállította. Különleges gyógytényezői: rádiumkezelések, belfürdők, (enterocleaner, Darmbad), szívbetegeknek kimélő és pihenőkurák (elektrocardiograph) szénsavfürdők stb. Nagyszabású vizgyógy, zander és ortopéd gyógytermek, asztmaszobák, sebészeti osztály elsorágnan felszerelt műtermelivel, plasztikai sebészet, emlőplasztika, orrkorrekcio, arcmegefiatalítás (ráncealtüntetés) stb., — urológiai osztályán a legmodernebb berendezés és készülékek. Szülőosztály 10 napi legmérsékeltőbb átalányárban stb. Tájékoztást nyújt szívességből Dr Rác gyógyszerész, Str. Ciorogariu.

* **Hadirokkantak a pénzügyminiszternél.** Bucurestiből jelentik: Tegnap a hadikárosultak küldöttsége kereste fel Slavescu pénzügyminisztert és kérték, hogy a háboru alatt szenvedett kárukat, amelyet a hivatalos eljárás során már el is ismert a kincstár, térítsék végre meg nekik. Slavescu válaszában kijelentette, hogy a kormány tudatában van kötelességének és igyekezni is fog, hogy a hadikárosultak kártérítést kapjanak, de csak a költségvetés keretein belül mozoghatnak és maa kormánynak alig áll rendelkezésé a legszükségesebb is.

Kepramák

javítása, festése, aranyozása Rösenfeld, Str. Alexandri 4. Imaszékek bérbeadása. Hitközségünk t. tagjait értesítjük, hogy az imaszékek az idén a következő sorrendben adatnak bérbe: A régi bérlek str. Fuchs Mór (Zárda u.) Calea Vict. (Kolozsvári u.) és str. Alexandri (Teleki u.) nagytemplomokban, valamint az újvárosi kis templomban (Schasz Chewra) Augusztus hó 26-tól szeptember 3-ig bezárólag. kik ezen időben belül imaszék jegyeiket rem váltják ki, elsőbbségi jogukat elvesztették. Az imaszék tulajdonosok jegyeiket szeptember hó 3-ig váltásák ki, — mert ellenkező esetben ugy tekintjük, hogy a tulajdonosok azok bérbeadását a hitközségre bízzák. Miheztartás végett közöljük, hogy pótimahábat csak a finiskolában rendezünk be te kintettel arra, hogy a templomainkban elegendő imahely áll mérsékelt árban hitközségünk t. tagjainak rendelkezésére. A hitközségi adó az imaszék bérletével egyidejűleg rendezendő.

Aranybevéltás,

arany és ékszer tárgyak vétele, eladása, átalakítása, valamint szakszerű javítása olcsón csakis Friedmannál Parcul Traian 1. Aranyat magas árban vesznek.

LEGUJABB

Hitler kiáltványban köszönte meg a német népnek az iránta megnyilvánuló bizalmat

Berlin, aug. 21.

Hitler Adolf birodalmi kancellár kiáltványt bocsátott ki a német nemzethez, — amelyben köszönetét fejezi ki a német népnek az iránta megnyilvánuló bizalomért. Eb-

ben a kiáltványban Hitler utal arra, hogy a német nép egységes állásfoglalása a birodalmi elnöki tisztséget illetőleg megerősíti azt a bensőséges kapcsolatot, amely a népet a kormányhoz fűzi.

Durva incidens a pénzügyigazgatóságon

Gedeneamtu pénzügyi főtanácsos először szerelmével üldözte,

majd brutális módon inzultálta Buchbinder Olgát, a Heyman-Szinkör fiatal titkárnőjét

Még Gedeneamtu ur fenyegetőzik

Az egész városban óriási felzudulást és indokolt konsternációt keltett az a hír, hogy Buchbinder Olgát, a Heymann szinkör feltűnő szépségű titkárnőjét a pénzügyigazgatóságon inzultálták. A helybeli pénzügyigazgatóság részéről hihetetlennek tűnt fel minden ilyen irányú lehetőség, mert Gallin pénzügyigazgató európai viselkedésű vezetése mellett a pénzügyigazgatóság tisztviselői uri módon viselkednek nemcsak a női nemmel, de a bármilyen ügyben hozzájuk forduló legszegényebb nép osztályával szemben is.

Annál feltűnőbb és szomorúbb, hogy akad magas állású tisztviselő, aki a pénzügyigazgató utmutatásaival szemben, leveti a civilizáció mázát és nők inzultálására ragadtatja magát.

Gedeneamtu pénzügyi főtanácsos ismeretes a pénzügyigazgatóságon járatos közönség előtt. A 25 éves és a nemzeti parasztpárti kormány jó indulata folytán vezető pozícióba került a fiatal ember, nem tudta elviselni a hirtelen rászakadt jó módot és dícsőséget és mindig udvariatlanul és az előzékenységek legcsekélyebb jele nélkül kezelte a feleket. Viselkedése a vártnál is barbárabb formában robbant azonban ki tegnap délelőtt: egy nő inzultálásának formájában.

Durva sértés a kötelesség- teljesítés közben

Buchbinder Olgát, mindenki ismeri ebben a városban. A fiatal leány mint annyi más társa, maga igyekszik kenyerét megkeresni és ha ez nem is sikerül neki, száz százalékban, — igyekszik hozzájárulni ahhoz, hogy szülei feje felől a napi kenyérgondokat elűzze. Ezért hivatalt vállalt és előbb ügyvédi irodába járt, majd a Heymann szinkör kötelékébe lépett, ahol a legteljesebb mértékben meg vannak elégedve a szorgalmas és kötelességtudó leány

munkájával. Így munkája teljesítése közben érte ez a kellemetlenség, aminek bár minden szép leány ki van téve, mégis szokatlan ebben a városban és főképpen nem látszott lehetséges nek egy olyan közintézménynek tisztviselő karában, amelynek vezetője, csak rendre, európai viselkedésre igyekszik szoktatni az alantaisait.

A főtanácsos ur meg nem értett szerelme

A fiatal leány tegnap is felment a pénzügyigazgatóságra és bement Gedeneamtu ügyosztályfőnökhöz a 16-os szobába, ahol a maga nemében példátlanul álló incidens lejátszódott. — Az esetet természetesen két féle képpen adják elő a szomorú botrány hősei.

Buchbinder Olga szerint — ami minden valószínűség szerint fedi is a tényállást — bement Gedeneamtu szobájába a látványossági adóügyek osztályára és kérte, hogy a főtanácsos a jegyeket adja ki. A szobában senki sem tartózkodott és Jedeneamtu ur, aki már Buchbinder Olgát régen üldözi szerelmével ez alkalommal is megindította hódítási kísérleteit. — Buchbinder Olga természetesen erőlyesen leintette a tolaikódó fiatalembert, — ami Buchbinder Olga közismerten erkölcsös és finom viselkedése mellett annál is inkább érthetőbb, mert Jedeneamtu ur kellemetlen kinézésű, visszataszító arcú, pattanásos képű alacsony rossz benyomást keltő fiatal ember. Jedeneamtu ur azonban nem akarta hagyni lebeszélgni magát és minden áron megakart csókolni a szép fiatal leányt. Amikor a leány azt mondta, hogy ne vicceljen, Jedeneamtu még erőlyesebben lépett fel, mielőtt azonban a célját elérte volna, Buchbinder Olga felháborodásában pofon vágta a helyzetével és hivatali állásával visszaelő Jedeneamtu.

Gedeneamtu szerint Buchbinder Olga illetlenül és frech módon viselkedett vele és követelte, hogy a jegyeket neki adja ki. Ő azt mondta, hogy járja végig hivatalokat és csak a szabályos úton kapta meg a jegyeket. Buchbinder Olga erre azt mondta volna, hogy:

— Nem megyek le. Maga nem érti a hivatalát. Nem tudja, hogy mit kell csinálni. Ezt az ügyet ebben a szobában szokták elintézni.

Erre — állítólag rászólt, hogy hagyja el a szobát, mert megsértette őt hivatali tekintélyében. Gedeneamtu szerint Buchbinder Olga el is hagyta a szobát és csak néhány pillanat múlva tért vissza. Ő azonban — a megingathatatlan karakter — ragaszkodott előző kijelentéséhez és nem volt hajlandó az ügyet elintézni.

Buchbinder Olga visszatérése után is hangerősen viselkedett követelte, hogy adja ki neki a jegyeket. Erre ő — nem tudva nézni az erőszakos fellépést — ismét kiutasította a leányt és kitészkelte a szobából. Ekkor tört ki az incidens, mert a lány — őt pofon vágta. Erre azonban — tekintélye tudatában — ő sem volt rest és kétszer visszavágta a szemtelenkedő leányt.

Gedeneamtu ur előadása elejétől végéig magán viseli a valószínűtlenség látszatát. Nem térünk ki arra, hogy miért lett volna egy jó modoru lány erőszakos és frech, ha arra nem adnak okot, mégis csak érdekes Gedeneamtu ur olyan közelségbe került a leánnyal, hogy annak módjában volt őt pofon vágni.

A megingathatatlan jellem azonban úgy látszik maga is tisztában van azzal, hogy valóságának senki sem fog hitelt adni és ahelyett, hogy a pénzügyigazgatónak jelentette volna haladéktalanul az esetet más úton igyekzett felférre mosni magát. Így első sorban hamis tanukra igyekezett szert tenni és ilyen módon szabadulni a várható büntetés alól.

Ezért azt állítja, hogy a szobában többen is voltak, ezek között egy Cucu nevű munkás, — valamint két pénzügyi tisztviselő. Cucu nevű munkást azonnal koronatanunak nevezte ki és az irástudatlan emberrel deklarációt íratott alá.

Bejelentette ez után Gedeneamtu, hogy az esetről jelentést tesz a hadbírósnak és az osztrómalapot intézkedései alapján kérni fogja Buchbinder Olga súlyos megbüntetését. Gedeneamtu szerint Buchbinder Olga őt kötelességének teljesítése közben támada és sértette meg, azt állítva róla, hogy nem érti a foglalkozását.

Hasonló zsánerű feljelentést már láttunk az elmúlt hetekben. Láttuk annak a sorsát is. És kellemes érzéssel alapítottuk meg, hogyan fordult el minden jóízű ember — nemzetiségi különbség nélkül — az erköcsi alappal nem rendelkező denunciansóktól. Azok sorában pedig, akik ezen véleményüknek írásbeli kifejezést is adtak, igen nagy számban voltak a pénzügyi tisztviselői élükön Constantinescu Luca pénzügyi adminisztrátorral. Minden valószínűség meg van tehát arra, hogy ezek az urak ebben az esetben is fel fognak tudni emelkedni a kellő erköcsi magaslatra, ki fogják közzétenni magukból az oda nem való elemeket és méltó elégtételt fognak szolgáltatni egy alap talanul bántalmazott és megbűnbolt urileánynak.

Ezt követeli a pénzügyi tisztviselői kar presztízsze és a város egész társadalma. (t. t.)

Nyílt-tér

Dr. FÖRSTNER Bulyovszky-uccai leánynevelő intézet, biztosítja leányának gyakorlati nevelését (Bentlakók. bejárók.) Titkárnőképzés. (egy éves, nyílv. jogu.) Ruhá és modelltervezés. Ruhavarrás, szabás. Idegen nyelvek. Tökéletes továbbképzés. Zene. Sportok. Prospektus. Budapest, VI., Bulyovszky-u. 10. Tel. 156-93.

Felháborító inzultus áldozata lett a védtelen leány

Jedeneamtuból ekkor kitört az intelligencia és levette a kultur ember mázát.

a megbántott him minden durvaságával rávetelte magát Buchbinder Olgára, kétszer egymás után pofon vágta és üfflegelni kezdte.

A leány szerencséjére ekkor lépett be a szobába Sarateanu magándetektív főnök, aki kimentette kellemetlen helyzetéből és kiszedte a szerencsétlen fiatal leányt a brutális férfi karjaiból.

Az esetet felháborodottan tárgyalják mindenütt és mindenki elégtételt követel a Buchbinder Olga számára. Azonnal felkerestük hivatalában Gallin pénzügyi adminisztrátort, aki csak akkor, az újságíróktól értesült az az egész botrányról. Gallin pénzügyigazgató

megdőbörve hallgatta az előadást és felháborodottan magához hívatta Jedeneamtu, aki az esetet — természetesen pontosan megfordítva adta elő felettesének.

Közel hat milliárddal kevesebbet fog fizetni Románia jövőre hitelezőinek

Bucurestiből jelentik: A Monitorul Oficial mai száma közli a külföldi hitelezőkkel kötött egyezmény ratifikálását. Az egyez-

mény szerint Románia a következő három évben 5 milliárd, 898 millió, 948 ezer és 22 leiel kevesebbet fog fizetni hitelezőinek.

Rádió-műsor

SZERDA, augusztus 22.

Bucuresti. 12: Lemezek. 13.40. Lemezek. — 18.05: Rádiózenekar. 19.45: A Rádiózenekar. 20 15: Casana György esellőzik. 21: Demetrescu Aurélie énekel. 21.30: Metani C. klarinét. — 22.30: Vendéglői zene.

Budapest. 6.45: Torma. Utána hanglemezek 9.45: Hírek 10: Felolvasás. 12.05: Virányi László szallonzenekeara. 1.20: Pontos időjelzés Időjárásjelentés. 130: Ákos Lajos vokálvin-tettje. 3.30: A rádió diákkézlőrája. 4.10: Szeren-esés utat. Vass István dr előadása. 5: Moso-lyog az élet. 5.30: Kreszné Drewett Nóra zon-gorázik. 6.10: A szerelmes Kisfaludy Sándor. 6.40: Hámory Imre magyar nótákat énekel E-gó Jancsi és cigányzenekarának kíséretével. 7.50: Színműelőadás a Studióból. A Holiesi cu-pidó. Színmű 1 felvonásban. 8.40: A Mandits szallonzenekeara műsora. 9.45: A Melles vonós-négyes. 10.50: Hanglemezek. 11.30: Aradi Far-kas Sándor és cigányzenekara muzsikál.

PRIMARIA MUNICIPIULUI ORADEA

Serviciul tehnic.

No. 24964—1934.

PUBLICATIUNE

Se aduce la cunoştinţă celor interesaţi, ca în ziua de 28 August anul 1934 ora 10 se va ţine în sala mică de sedinţă a Primăriei concurs de oferte pentru darea în antrepriza prin bună învoială a executării lucrărilor de dulgherie şi construirea gardurilor la construirea şcolii primare din suburbia Iosia.

Cei ce doresc a lua parte la acest concurs pentru executarea lucrărilor specificate mai sus, vor înainta până la data de mai sus oferta închisă şi sigilată însoţite de un vadiu de 5% în numerar sau efecte garantate de stat după valoarea ofertei.

Concursul de oferte se va ţine în conformitate cu art. 88—110. inclusiv din Legea Contabilităţii. Publice, dispoziţiunile Regulamentului Oficiului Central de Licitatii şi Normele Generale publicate în Monitorul Oficial Nr. 127, din 4. Iunie 1931.

Oferta se va face numai în conformitate cu caietul de sarcini şi devizul, cari pot fi vazute în fiecare zi în oarele oficiale la serviciul tehnic, etaj II. camera Nr. 2.

Oradea, la 18 August 1934.

PRIMARIA

PRIMARIA MUNICIPIULUI ORADEA

Serviciul tehnic.

PUBLICATIUNE

Se aduce la cunoştinţă celor interesaţi, ca în ziua de 27 August 1934 ora 10 se va ţine în sala mică de sedinţă a Primăriei concurs de oferte pentru darea în antrepriza prin bună învoială furnizarea lemnului de brad în diferite dimensiuni: 64.00 m. cub. scanduri de brad de 4-4", 370 m. p. scanduri de brad de 3-4" 370 m. p. dusemea din brad batut în uluc şi limbe de 4-4", 380 m. p. şi stalpi de stajer 13x15 cm. cu lungime de 3 m. buc. 130 la construirea şcolii primare din suburbia Iosia.

Cei ce doresc a lua parte la acest concurs pentru furnizarea materialelor mai sus specificate vor înainta până la data de mai sus oferta închisă şi sigilată însoţite de un vadiu de 5% în numerar sau efecte garantate de stat după valoarea ofertei.

Concursul de oferte se va ţine în conformitate cu art. 88—110. inclusiv din Legea Contabilităţii. Publice, dispoziţiunile Regulamentului Oficiului Central de Licitatii şi Normele Generale publicate în Monitorul Oficial Nr. 127, din 4. Iunie 1931.

Oferta se va face numai în conformitate cu caietul de sarcini şi devizul, cari pot fi vazute în fiecare zi în oarele oficiale la serviciul tehnic, etaj II. camera Nr. 2.

Oradea, la 17 August 1934.

PRIMARIA.

Olcsó üdülés szeptember hónapban

Carmen-Silva	8 teljes nap	Lei 1 600.—
Eforia, Hotel Bellona	8 " " "	2.240.—
Eforia, Sátorbátor	8 " " "	850.—
Constanza, Hotel Palace	8 " " "	1.600.—
Tekirghiol-Bái	8 " " "	960.—
Herkulesfürdő	8 " " "	1.760.—
Buziás-fürdő	8 " " "	2.000.—
Püspökfürdő	8 " " "	1.400.—
Sovata	8 " " "	1.210.—
Tusnad-fürdő	8 " " "	1.600.—

Beiratkozások és felvilágosítások a NAPLÓ kiadóhivatalában, valamint az összes EUROPA-Menetjegyirodákban.

S P O R T

Németország—Románia 5:0

A német—román Davis Cup mérkőzések során a Cramm—Henkel-pár 6:1, 6:2, 6:2 arányban győzött Hamburger—Schmiedt kettős ellen. A Davis Cup utolsó két mérkőzését hétfőn játszották le Berlinben. Henkel

német győzött Hamburger ellen 6:2, 6:3, 6:2 arányban. Von Cramm német a kedvetlenül játszó Schmiedet pedig 6:4, 6:2, 6:1 arányban verte. Németország következő ellenfele Dánia lesz a Davis Cup-ben.

Állandó katasztrófákkal fenyegetnek a helybeli utak

Az ország legnyugatibb pontján vagyunk, mégis a legkeletibb állapotok vannak itten

Eddig már több ízben szóváltottuk, hogy milyen elhanyagolt állapotban vannak azok az utak, melyek közvetlenül bevezetnek a város területére az egyes országutakról. Így többek között megdöbbentő képét festettük annak, hogy az oradea—aradi országutról befelé irányuló forgalomnak feneketlen gödrökkel kell megküzdenie a város határától kezdve, hogy elérje a város középpontját. A Str. Aradului, a Str. Alexandrii uccaburkolata olyan siralmas állapotban van, hogy az példátlan. A város vezetősége több ízben elhatározta, — hogy ennek a fontos utvonalnak a felületét rendbe hozatja, mindmáig azonban ebben az irányban lépés nem történt.

Ugyanilyen állapotban van a Str. Aprie, amely rövid szakaszon hivatva volna lebonyolítani a Bucuresti felé irányuló nemzetközi autóforgalmat. Most pedig térjünk rá a város

legelhanyagoltabb utvonalára, amely a pályaudvartól a bihorpüspöki vámig terjed.

A külföld felől jövő utasokat méteres gödrök, zökkenők, kőtorlaszok lepik meg úgy, — hogy a legszivesebben nyomban visszafordulnának. Arra való tekintettel, hogy a teherautóforgalom nagyrésze ezen az utvonalon bonyolódik le, a város vezetőségének már régen rendbe kellett volna hozatnia az utszakaszt, amely ázsiai külsőségeinél fogva semmiképpen sem nevezhető idegenforgalmi propagandának. A város szállító vállalatjai, fuvarosok, autókamion tulajdonosok súlyos ezreket kénytelenek költeni arra, hogy a rossz utak következtében tünkrement tehetautóikat rendbe hozassák. Így tehát a szállítványozók, autótulajdonosok kétszer kénytelenek fizetni az utadót: egyszer a közlekedési taxá fejében, másodszer amikor a borsos javítási számlákat egyenlítik ki. A városnak szégyene, hogy ezeknek a fontos utaknak a karbantartására nem áldoz egy fillért sem abból az összegből, amelyet erre a célra kellene fordítania, mert

ez mint ut- és kövezetadó szerepel a város bevételeinek listáján. Itt említjük meg, — hogy Erdély egyetlen városán sem követnek egyetlen olyan rossz uccakövezési politikát, mint ebben a városban, amely földrajzi helyzeténél fogva a legnyugatibbra esik, de uccái folytán tözsomszédságában van a szélső Keletnek.

PRIMARIA MUNICIPIULUI ORADEA

Serviciul tehnic

No. 24964—1934.

PUBLICATIUNE

Se aduce la cunoştinţă celor interesaţi, ca în ziua de 25 August anul 1934 ora 10 se va ţine în sala mică de sedinţă a Primăriei concurs de oferte pentru darea în antrepriza prin bună învoială a furnazarii a 300 m3 pietris de Cris, la construirea şcolii primare din suburbia Iosia.

Cei ce doresc a lua parte la acest concurs pentru furnizarea pietrisului, vor înainta până la data de mai sus oferta închisă şi sigilată însoţite de un vadiu de 5% în numerar sau efecte garantate de Stat după valoarea ofertei.

Concursul de oferte se va ţine în conformitate cu art. 88—110. inclusiv din Legea Contabilităţii. Publice, dispoziţiunile Regulamentului Oficiului Central de Licitatii şi Normele Generale publicate în Monitorul Oficial Nr. 127, din 4. Iunie 1931.

Oferta se va face numai în conformitate cu caietul de sarcini şi devizul, cari pot fi vazute în fiecare zi în oarele oficiale la serviciul tehnic, etaj II. camera Nr. 2.

Oradea, la 17 August 1934.

PRIMARIA.

Kérje mindenütt a

GOLF

BOROTVA-PENGÉTI!

(az acélipar legfokéletezsebb alkotása)

és öröme lesz a borotválkozásban.

Minden szaküzletben kapható!

Világfergetegben

Regény

72

Írta: HAASZ KALMAN

A fogoly-orvosok a halat rendszerint felülvizsgálták és hordószámra kiöntötték a latrinákba. Ilyenkor a leves csak forró vízből és néhány szem burgonyából állott, utána a szokásos kása adag és más semmi. Az orosz parancsnokság azonban nem jó szemmel nézte a fogoly-orvosok teljhatlmu intézkedését és egy szép napon eltiltotta őket a felügyeletről. A szakácsoknak pedig megparancsolták, hogy a halat bele kell főzni a levesbe, úgy ahogy van. Természetesen ezután az egész leves készlet a latrinákba vándorolt.

Rengeteg ember került a kórházba, mindnyájan a romlott hal miatt. A fogoly-orvosok nem voltak képesek a járvánnyal megküzdeni, mert nem állott rendelkezésükre megfelelő gyógyszer.

Csak a Premyslből jött foglyok között nem pusztított a járvány. Ha Kálmánék este felé arra sétáltak, kitünő paprikáshus illata ütötte meg orrukat. Ezeknek volt pénzük bőven s tízes csoportokban összeállva húst vásároltak a közeli falvakban és bográcsokban főzték a finom gulyást. A tüzemesterek és proviant altisztek még szakácsot is tartottak maguknak és nem egyszer megtörtént, hogy délből turóspalacsinta került asztalukra.

A többi foglyok között még egyre pusztított a vérhas. A betegek rengeteg gondot okoztak a tábor pionírjainak. Nem volt elég illemhely s ezen úgy segítettek, hogy tizennégy méter mély árkokat csináltattak, amit a szerencsétlen megbetegedett foglyok körülporogtak. Még rá gondolni is szörnyű, hogy naponta előfordultak esetek, hogy a szerencsétlen foglyok a betegségtől s az erőlködéstől elszédülve belefördültek a latrinába és ott borzalmas halállal pusztultak el.

A foglyotáborban nagy volt az elkeseredés, senki sem tudhatta, mikor vár rá is hasonló borzalmas halál. A tisztek úgy próbáltak segíteni a szerencsétlen foglyotársaikon, hogy az árkok fölé gerendákat fektettek és mindegyik mellé egy ügyeletes altiszetet állítottak, akik ezentúl vigyáztak a beteg foglyokra.

A táborban lábra kapott a szökési láz. De csak nagyritkán akadt ember, aki átjutott volna Perzsiába, legtöbbjüket vissza hozták. Egy szép napon Kálmánnak is ujságolták, hogy Hibian és Pethő szintén elszöktek néhány őrmesterrel. Állítólag egy karaván szervezte meg a szökésüket — jőpénzért.

1915 júniusban Kálmán is megbetegedett. Azonnal bevitték a kórházba, ahol megállapították, hogy maláriás. Dr Elefánt és dr Junger orvosok nagyon lelkiismeretesen kezelték. Már amennyire erről szó lehetett a fogságban. Nem volt elég gyógyszer, még a kínból sem. Levegőváltásról még szó sem lehetett, legfeljebb egyik barakkból a másikba mehetett. Még nem gyógyult meg egészen, máris el kellett hagyni a kórházat, hogy helyébe új betegeket hozzanak.

Volt a tábornak egy mindentudó önkéntese, Wolf Jenőnek hívták, aki úgy a foglyok, mint a parancsnokság előtt közkedveltségnek örvendett. Ennek a fiatal fiúnak nagyobb reputációja volt mindenfelé, mint akár egy törzstisztnak, pedig egyetlen ténykedése az volt, hogy válogatás nélkül bárkitől elkunyorálta az utolsó kopekjét. Természetesen azzal az ígérettel, hogy otthon nyomban visszafizeti. Voltak rosszmaju emberek, akik már azt suttogták, hogy a Wolf egymillióval is tartozik, de hát ez csak mendemondának bizonyult.

(Folyt. köv.)

Esőernyők, Fűző és Melltartó

különlegességek LEGOLCSÓBBAN

BLUMNAI Piata Reg. Maria 1.

Ernyő javításokat, áthuzásokat olcsón vállalok.

Nem folytak tárgyalások Anglia és Japán között

Cáfol a japán külügyi hivatal

Tokió, augusztus 21.

A japán külügyi hivatal legutóbbi jelentést adott ki, amelyben cáfolja azokat a híreket, mintha Japán és Anglia között tárgyalások indultak volna meg több politikai kérdés tisztázása végett. Ugyisint a külügyi hivatal cáfolja azt a híresztelést is, mintha megbeszélések folytak volna Mandzsuko elismerését illetőleg.

„KIS TÜRELMEZ URAIM”

A sztratoszféra legújabb hőse nyilatkozott útjáról

Piccard feleségével együtt repül a sztratoszférába

Belgrád, augusztus 21.

Legutóbbi számunkban hírt adtunk arról, hogy Cosyns tanár sztratoszféra léggömbje vasárnap jugoszláv területen ért földet. Tegnap rendkívül nagyszámu külföldi hírlapíró érkezett meg Muraszombatra és nyomban felkeresték a kiváló belga tudóst. Amikor a hírlapírók kopogtattak szobájának az ajtaján, Cosyns cédulát dugott ki az ajtón, amelyre a következőket írta:

Kis türelmet kérek uraim! Borotvátlan vagyok, mert annak, aki a sztratoszférába repül, ninesen ideje a borotválkozásra. A földön azonban egészen más a szokás a jó megjelenés terén és ezért előbb meg kell borotválkozzom.

A borotválkozással azonban baj volt. Kiderült, hogy Cosyns tanár borotvája teljesen használhatatlan. Az egész falut felkutatták, hogy megfelelő borotvát találjanak és így Cosyns csak a déli órákban állhatott a saját rendelkezésére. Cosyns utjának egy-két részletét a következőképen mondotta el:

— Kezdetben a léggömb a szelek játéka volt. Erős délkeleti szél ragadott bennünket magával. Nagyon gyorsan értük el a tizenhat ezer méteres magasságot.

Ebben a régióban a társam orrvérzést kapott, de ez nem akadályozta meg a tudományos megfigyelésekben.

A sztratoszférarepülés főcélja a levegő ózontartalmának a megvizsgálása, valamint a kozmikus sugárzás tanulmányozása volt. Valamennyi tervbe vett kísérletet sikerült végrehajtani. Ezeknek a kísérleteknek a feldolgozása azonban több időt fog igénybe venni. A sztratoszférarepülés célja kizárólag tudományos volt és különleges sportteljesítmény elvégzését nem tűztük ki célul.

Az újságírók ezután több kérdést intéztek a belga professzorhoz a leszállást illetőleg. Ennek kapcsán Cosyns a következőket mondotta:

— Nem volt valami kellemes dolog a leereszkedés. Főleg, hogyha figyelembe vesszük a léggömb kosarának rendkívüli súlyát. A léggömb kosara ólomból van. A leereszkedés pillanatában erre való tekintettel igen sok súlyos szerencsétlenség történhetik. Elpusztulhatnak az értékes műszerek. Ezért több, mint tizenöt ejtőernyőt vittünk magunkkal. Kettőt saját használatunkra tartottunk, a többi pedig arra használtuk volna, — ha szükség mutatkozik rá, — hogy ezekem eresszük a földre a kényesebb műszereket. Amikor már 2 ezer lábnyira leereszkedtünk ejtőernyővel, ki akartam ugrani a

gépből.

Erre a kiugrásra 800 méter magasságban került sor és minden baj nélkül értem a földre.

Összeszedtem egy csomó földművest, akikkel sikerült levonni a léggömböt. Rossz volt a léggömb kosarában a levegő és az utolsó órákban az ájulás környékezett bennünket, mert az oxigénpalackok nem működtek kifogástalanul.

Cosyns ezután kitért arra, hogy akkor remült meg a legjobban, amikor a rádióleadó apparátusa elromlott. Nem tudott összeköttetésbe lépni a barátaival. Eredetileg az volt a tervük, hogy Grätzban szállnak le, de a kedvezőtlen időjárás meggátolta őket ebben.

Piccard új startra készül

Newyorkból jelentik: Piccard professzor sztratoszférarepülő felesége a hírlapírók előtt kijelentette, hogy szeptember 3-án Piccard professzor újabb sztratoszférarepülésre startol. A felesége erre az utra elkíséri a kiváló tudóst. A tudományos világ nagy érdeklődéssel tekint Piccard újabb sztratoszférarepülésére.

PRIMARIA MUNICIPIULUI ORADEA
Serviciul tehnic.

No. 24964—1934.

PUBLICATIUNE

Se aduce la cunostinta celor interesati, ca in ziua de 27 August 1934 ora 10 se va tine in sala mica de sedinta a Primariei concurs de oferte pentru darea in antrepriza prin buna inoiala furnizarea a 240 q var nestins necesare la construirea scoalei primare din suburbia Iosia.

Cei ce doresc a lua parte la acest concurs pentru furnizarea varului vor inainta pana la data de mai sus oferte inchise si sigilate insotite de un vadiu de 5% in nume-ar sau efecte garantate de stat dupa valoarea ofertei.

Concursul de oferta se va tine in conformitate cu art. 88—110. inclusiv din Legea Contabilitatii. Publice, dispozitiunile Regulamentului Oficiului Central de Licitatii si Normele Generale publicate in Monitorul Oficial Nr. 127. din 4. Iunie 1931.

Oferta se va face numai in conformitate cu caietul de sarcini si devizul, cari pot fi vazute in fiecare zi in oarele oficiale la serviciul tehnic, etaj II. camera Nr. 2.

Oradea, la 18 August 1934.

PRIMARIA.

EXPRESS

Háromszobás modern lakást keresek központban novemberre. Cimeket Negyedéves fizető jelígre kiadóra kérek. 3032

2 szobás udvari lakás nov. 1-re kiadó. Str. A. Muresanu (Szigligeti u.) 10 sz. 3051

Himző előnyomda jólmenő forgalmas helyen betegség miatt átadó. Cim a kiadóban. 4505

3 szobás fürdőszobás uccai 1 szobás konyha speiz előszobás udvari lakás november 1-re kiadó. Str. Vlahuta 72 (Szent János u.) 3059

Háromszobás modern lakás azonnalra és egy 3 és 4 szobás lakás november 1-re kiadó Cioro gariu u. 15. (vált Uri u.) 2716

2 és 4 szobás hallos fürdőszobás teljesen modern lakás str. Alea Romei 2 (Deák Ferenc ucca) az előbbi azonnalra, utóbbi november elsejére kiadó. Értekezni dr. Kádár Elek ügyvédnél ugyanott. 2717

Kiadó bérbe italmérésnek alkalmas helyiség teljes berendezéssel forgalmas helyen, esetleg lakással. Cim a kiadóban 3100

Szép uccai szoba butorozva teljes ellátással kiadó esetleg 2 személynek vagy házaspárnak Str. Oltania (Csengeri u.) 9. 3076

KET szobás konyhas lakás július 1-re vagy augusztus 1-re kiadó Aradi út 3, ugyanott két üzemhelyiség is olcsón kiadó.

Elegánsan berendezett udvani különbejáratú szoba teljes ellátással kiadó. Str. Tudor Vladimirescu (Magyar u.) 18 Deutsch. 7010

Csinos magános szoba üresen kiadó. Körös u. 11. hátulajdonos. 912

4 vagy 5 szobás lakást keresek tánciskolának alkalmasat a központban. Cimeket a kiadóba kérek. 3713

2 vagy három szobás modern lakást keresek november elsejére. Cimeket Pontos fizető jelígre a kiadóba kérek. 3099

Üzletelhelyiség italméréssel kiadó. Érdeklődni Heller P. Unirii Szt. László tér 5. 3100

Kiadó központban elegánsan butorozott szoba külön bejáratú kettő személynek, esetleg ellátással. Str. D. Cantimir Beöthy Ödön u. 13. 3101

Kiadó kis üzletelhelyiség forgalmas helyen, alkalmas bodegának, kenyérüzletnek, esetleg műhelynek Calea Aradului 3 ó 3966

Kiadó 4 szobás modern lakás str. Ciorogariu (vált Uri u.) 11. 3039

Kiadó üzletelhelyiségek centrumban forgalmas helyen. Egy kisebb egy nagyobb. Utóbbi fűszer és csemege üzletnek. Értekezni Körös u. 14. Hátulajdonos. 912

LEVELEZÉS

Glück Blanka Oradea és Stern Béla Arded je gyesekek. Minden külön értesítés helyett. 3097

750000 lej vagyonnal rendelkező 36 éves izr. fiatalember nősülés végett keresi 25-35 év közötti egyszerű házas falusi életet kedvelő 300000 lejnyi hozománnyal bíró hölgy ismerettségét. Leveleket Birtokos jelígre a kiadóba kér. 3090

Kató Garbova. Pénzt még pénteken elküldtem Gyere melóba haza. Üdvözlök mindenkit.

Zefir sport nyakkendő ingek 96 lej str. Nic. Iorga (vált Zsldfa u.) 7. Moskovitsnál. 3104

Intelligens úrinővel szórakozó barátságából megismerkednék. Leveleket Próbá szerencse 21 jelígre a kiadóba kérek. 3093

Fiatal tisztviselő megismerkedne intelligens tisztviselővel, kivel szabad idejét eltölthetné. Választ: Sportszabadság jelígre a kiadóba. 3091

OKTATÁS

Szeptembertől kezdődik Schlosser modern művészi keramiai tanfolyama. Érdeklődni Parcul Eminescu 20. I emelet. 3087

Izr. uricsalád elfogad urileányt iskolaidényre teljes ellátásra fürdőszoba és zongorahesznyát, tal esetleg tanítással. Berger Antalné str. Xenopol (vált Lakatos ucca) 5. földszint. 3967

Zongoraoktatás szeptember 3-án kezdődik Senn módszer szerint Berger Gyöngyi str. Xenopol (vált Lakatos ucca) 5. 3968

Ismét megkezdte úgy kezdők, mint haladók zongoratanítását a Budapesti Zeneművészeti Főiskola tanmódszere szerint K rausz Anna str. Vlahuta 23. 3982

Hegedűorát kezdőknek olcsón adok, házhoz is megyek. Cim Detutsch str. Vladimirescu 18. sz. 7016

Románul és franciául tanítok biztos sikerrel. Piața Unirii 12. 3102

TANÁRT keresek első gimnazista fiamhoz. Francia, román, zongora tanítására. Ugyanott parkos udvarban különbejáratú szoba kiadó. Str. N. Jorga 17. 3114

Tisztviselők, kereskedők, iparosok, tanulhatnak biztos sikerrel románul. Tanítók diákokat is. Cimeket kiadóba kérek. 3103

Amerikai rendszerű

Fogászati
rendelő

Piața Unirii 16.

Fájdalommentes foghuzások. Speciális kezelések. Szájpadlás nélküli fogsorok, koronák, hidak.

Fogak tisztítása és fehérítése!!

Mérsékelt árak

Rendelés reggel 9—1-ig, délután 3—4-ig. Vasár. s ünnepnapokon rendelés d. e. 9-1-ig

ALLAST NYER

Podrásznót, ki Manicöröz is, fizetéssel felvétetik Putnik P. Traian 1. 3004

Ügyes fiatal mindenest felveszek. Iványi str. Regela Carol 6. Sonnenfeld palota. 3065

MINDENES szakácsnét keresek Róth Parcul Eminescu 20. 7600

Francia munkára kezdő kézi és tanulóleányokat felvesz Magori str. Vlahuta 32. 3937

Tanulóleányok felvétetnek Glózmósda str. Vlahuta 21. 3094

Jól főző mindenest hosszú bizonyítvánnyal keresek str. Iorga 3 sz. I. emelet 2 ajtó. Jelenléti kezés délelőtt 3107

Mindenes szobalányt felveszek Balog, Strada Densusianu (Jókai u.) 3. 3108

Román anyanyelvű, kereskedelmiből érettségi zett gépiró, segédmunkára fevéttetik. Ajánlatokat kiadóhivatalba Szerény igényű jelígre. 3106

Suche deutsch-romänisches nachmittags Fräulein zu einen 8 jährigen Mädchen. Strada Tache Ionescu (vált Körös u.) 12. 4166

ALLAST KERES

Gyermekek mellé ajánlkozok délelőtti 4 középiskolát végzett jobb leány. Cimeket a kiadóba kér. 3900

Perfekt főzőnő izr. délelőtti főzést vállal szoba-konyhas lakás ellenében. Cim Piața Capela (Kápolna tér) 3 ajtó 9. 4066

Középkorú perfekt főzőnő ajánlkozok jutányos ártért bejárni jó bizonyítványokkal Alba Iur 50 (vált Bunyitai liget) Imréne. 3096

Irodakaratást válllok. Cimeket a kiadóba kérek. 3777

Mosást bejáró takarítást válllok str. Alexandrii (vált Teleki u.) 64. 3077

Irodai gyakorlatlaltal rendelkező tisztviselő szerény fizetéssel állást keres, pénztárkezelésbe is jártas. Cimeket Szerény jelígre a kiadóba kér. 3700

ADÁS-VÉTEL

Könnyű tábláskoci, lószerszám eladó. Értekezhetni 2—3 órakor Nicu Filipescu (Szarvas sor) 27. I. em. 3089

Eladó bérház üzletek és több lakással nagyon jutányos árban. Ezen ingatlan a kishíd mellett a város szívében van. Esetleg előszobák is kisebb tanyával vagy szőlővel és kaspárral. Cimeket kiadóba kérek. 3113

Komplett ebédlő olcsón eladó Piața Mihai Viteazul 10 Vadas 3072

Teljesen új gyönyörű antikmintájú nagy fötőre való gobelin olcsón eladó. Megtekinthető a kiadóban. 3710

EGY gyönyörű szép modern ebédlő és uriszobába jutányos áron eladó. Cim a kiadóhivatalban 3367

Egy jókarban levő gyerekkoecit azonnali megvételre keresünk. Cimeket a kiadóba kérek. 5600

Notre Dames de Sion oltea Doamna, Orsolya Zárda, Orthodox leányiskolák intézeti ruháit előírás szerint készíti a Kitty szalon str. Tache Ionescu 12.

EBÉDLŐ perzsaszőnyeg olcsón eladó, Str. Miron Pompiliu (v. Alapi-u.) 1. Rosenzweig palotával szemben. 7016

ELAÖO női ülés giontemplomban elsősorban. Cim a kiadóban. 3760

Gyönyörű szép 12 személyes antik ótszerű és 12 személyes 70 darabból álló uzsonna készlet jutányos áron eladó str. Miron Pompiliu (vált Alapi u.) 1. 3766

Jólmenő fényképészeti műterem központban elköltözés miatt eladó. Cim a kiadóban. 2999

Házhelynek való belvárosi telkek eladók. Értekezhetni Csanda gyógyszerárban. 3027

FUCHS MÓR uccai orth. izr. nagytemplomban elsőrendű férfiülés eladó. Cuza Voda 8. Jungreis. 3110

Sürgösen eladó kiválófékvésű házhely a Poincare (Muzeum) ucca elején. Cim a kiadóban. 2516

Herbst óra ékszerházban ujonnan leszállított árak. Regele Ferdinand 3. Zseb és ébresztő órák 80—100—120 lei, Doxa, Omega órák 600 lei, 14 karátos aranyóra női 500—700—1000, 14 karátos arany karika gyűrű 200—300—500. Valódi ezüst gyertyatartók, tálcák, kosarak, evőeszközök 2 fél 3,4, 4 és fél 5 lei grmjia 111

Eladó kisebb szép Meidingeren kályha. Cim megtekinthető a kiadóhivatalban.

Belföldi perzsaszőnyegek minden méretben olcsón eladók, Str. Miron Pompiliu 1. Rosenzweig palotával szemben. 7000

Zongora bécsi gyártmány kis alakra pézsmabunda, egy nagy bádóg vaskapu, majdnem új olcsón eladók str. Alexandrii (vált Teleki u.) 58. szám. 3029

Keresek megvételre 12 személyes komplett ezüst evőeszközt, antik komodát, etazsert és egy rövid zongorát bérbe. Juresák ügynökség Regele Ferdinand hét. 51

Nagy argaman szőnyeg és valódi kristályvázák sürgösen eladók Pável u. 20. földsz. 3107

Szép antik tükör kínai ezüst gyertyatartók és vitrindiszek olcsón eladók. Pável u. 20.

Kártyaszal, modern új és egy gyönyörű író készlet, valamint apróbb ajándéktárgyak eladók. Juresák ügynöksége Regele Ferdinand hét. 51

Hálószoba olcsón eladó. Str. Decebal (vált Vitéz u.) 76. 3098

Eladó a Fuchs Mór uccai főtemplomban a 63. sz. női gitterülés. Értekezhetni a Szentegyet irodájában, str. Fuchs M. 2. sz.

Egy új karban levő női varrógép sürgösen eladó. Str. Cuza Voda 69. Lövi. 3075

210 cm. széles szép fehér garderober szekrény tükörrel egy ruhasekény és egy új állapotban levő féregmentes rézággy sodronnyal együtt eladó Cim a kiadóban 7012

Új diófa háló és konyhabutorok olcsón eladók str. I. Ghica (vált Páris u.) 2. Asztalosnál 1114

KÜLÖNFELE

Két iskolás gyereket elvállal teljes ellátásra Grünbergerné Cuza Voda 36. (vált Szacsavay u.) 3092

KLEIN gőzmosóda tisztítja a legszebb gallérokat str. Vlahuta 4. 3095

Harisnya szemfelszedést és fejelést művésziesen készít Weiszné str. Vlahuta (Szt. János u. 2. 3450

Kézimunkákat s párnamontirozást a legolcsóbban készítetek egy párna 50 lej. Cim a kiadóban. 3014

KAVÉ állandó pörkölés legjobb minőségben. Továbbá különlegesség orth. kóser szalámi félékben legolcsóbban Weisz fűszerüzletében Nic. Jorga 8. 3109

Gyertyagyári berendezés komplett, azonnal üzembe helyezhető olcsón eladó. Főszezon szeptemberben kezdődik. Telefon 137. 3086